

# Színpad és Mozi

MŰSOR. 1937. DECEMBER 2.

34-ik SZÁM.

KIADJA: BÉRCZI MIHÁLY

## A szindad hirei:

A jövő héten két ujdonságot mutat be a színház. A prózai együttes Lakatos László „A lár” című nagyon érdekes témájú színművét hozza kedden este, míg az operett személyzet szorgalmasan készül a Meseáruház szerzőinek nagyszerű, kissé sikamlós témájú „Gólya szanatórium”-ára. A „Gólya szanatórium” premierje pénteken este lesz megtartva.

Nagy lelkesedéssel készül prózai együttesünk Nyirő József Pesten óriási sikert aratott ujdonságára, a „Jézusfaragó ember” re. Az erdélyi témájú, a fenyvesek levegőjét árasztó irodalmi műnek nálunk is biztos nagy sikere lesz.

A rádióhallgatóknak a múlt télen kedvenc műsor-darabja volt a „Marika hadnagya”. Mint a rádióban, nálunk is Ürmösy Magda játsza ennek a pompás nagy-operettnek női főszerepét. A „Marika hadnagya” bemutató előadását közvetlenül karácsony előtt tartja meg színházunk.

December 8-án, szerdán délután 6 órakor a helyi Marianum növendékei szavaló kórusokkal és mozgásművészeti képekkel tarkított, vallásos tárgyú előadást tartanak a színházban.

December 14-én a Magyar Zenekonzervatórium szimphonikus zenekara, dec. 16-án a Goldmark filharmonikusok tartják diszhangversenyeiket a színházban. A Goldmark hangversenyen a véglegesen leszerződött és Kolozsváron letelepedett Fischer Vilmos vezényel.

Zsufolt ház közönsége tapsolta végig az összmunkásság műkedvelő gárdájának nov. 26-iki előadását. Színrekerült Barabás Pál komédiája: „Pénnz, pénnz, pénnz”. A nagyszerűen fegyelmezett műkedvelőgárda valóban pompás előadással, fegyelmezett játékkal szórakoztatta közönségét. A siker oroszlánrésze Kun Béláé. Ez a lelkes, színpadszerető műkedvelő, mint rendező és mint szereplő is kiváló produkált. De a többi szereplők is Ungár Kató, Horváth Böske, Hikl Böske, Chendrean János, Lebovits Sándor meglepő rátermettséget árultak el. Feltűntek még az előadáson Szilágyi Lajosné, Lebovits Ernő, Blum Sándor, Ilyés Ferenc, Fülöp és Székely is. A nagy sikerre való tekintettel az előadást dec. 10-én, péntek este 1/29 órakor a Vasmunkás Otthon dísztermében (Strada Catedralei 7 szám) megismétlik.



ERÉNYI BÖSKE

Vigjáték együttesünk főerőssége. Amit a „Szakits helyet-tem” női főszerepében nyújt, az csupa kedvesség, humor. Szépsége, eleganciája és stílusossága jól eső a szemnek.

## Cosmetica Bote

Reg. Ferd. 34.

Tulajdonosok:

HAMBURG M.-VASS PIRI

Mikuláskor,

karácsonykor mindenütt

**Linda** cukorka  
legyen!!

Ünnepekre

**Bogsza**  
likőrt igyunk!

## CZINK fest, tisztít, CLUJ

Kötött, rövid és divatáruban finomat  
és szépet **KARÁCSONYRA**

„**Silk**“

áruházban vegyen.  
CLUJ, P. UNIRII 9.

Nagy választék mikulás és  
karácsonyi bonbonokban

**Bonbonerie „ROYAL“**

CLUJ,  
P. UNIRII 8.

### Szakíts helyettem

#### I. felvonás.

Miklós, akinek terhére van már Lilivel tartó egy éves viszonya, felkeresi barátját Ferit, a nőorvost és nagy könyörgéssel ráveszi, hogy helyette — aki nem meri — *szakítson Lilivel*. Feri a komoly orvos — nőgyógyász — csak hosszas rábeszélésre enged, hogy Lilivel, aki Miklós után feljött a rendelőbe, tudassa Feri szándékát.

Lili revolvért ragad Ferire, aki ijedten áll és ebben a percben lép be a férj, aki félremagyarázva a helyzetet, nyilatkozatot írat alá Ferivel, hogy a válópör után, feleségül veszi az asszonyt.

#### II

Sándor, a férj kétségbe van esve, hogy a felesége megcsalta. Sógornője, Anna a lelki ápolója. Megérkezik Miklós, az igazi szerető, mint Sándor védője a válópörben. Sándor már már megbocsájtana Lilinek, ha megkövetné, de Lili hallani sem akar róla. Sőt, ő követeli Sándortól, hogy kérjen bocsánatot. Feri támogatásával fölfedik az igazi szeretőt, Miklóst, akit a férj kiutasít. A férj térdelve kér bocsánatot. Feri szintén; Lili boldogan mosolyog a következő szeretőre — Ferire

#### III.

Feri ideges, sok a szerelem, teher az asszony. Idegességét egy páciens nővel érezteti. Lili féltékenyen be lép, ezt számon kéri. Magyarázata után csókkal fejezik be a diskurzust, amit Feri fáradtan, unottan viszonz Miklós is jelentkezik az évfordulón és megtudja, hogy Feri csömört érez a nagy szerelemtől és boldogan közli, hogy ő még mindig Lilit szereti. Feri féltékeny lesz és kidobja Miklóst. Jókor, mert megérkezik a férj, akinek Feri már a legjobb barátja. A férj boldogan kapaszkodik Feribe, hiszen a nyugalmit, pihenését köszönheti neki.

Hölgyeknek, uraknak legkedvebb karácsonyi ajándék

### Barabás testvérek

divatáruházából. — Cluj, Reg.  
Ferd. 12. (Gólya áruházal szemben).

### „Balcan“

bazár, Cluj, Str. I. Maniu 6

Ad és vesz használt férfi ruhákat, női ruhát és téli kabátokat. — Bizományi eladásra minden értékesíthető tárgyat átvesz és csekély százalék mellett elis ad

### Fodor Emil & Co.

Central University Library Cluj  
-nál  
**kalapot  
inget  
nyakkendőt**

Regele Ferdinand No. 10. sz.

### Áron Dávid uriszabó

CLUJ, Piața Unirii 21.

### ERNEST WEISZ

ERNEST WEISZ BLANAR



C.REG.FERDINAND 42 · LĂNGĂ IGNAȚ FARKAS

### Szakíts helyettem

Vigjáték 3 felv. Irta Bokay János.  
Rendező: Mészáros Béla.

Lili — Erényi Böske  
Demjén Sándor, a férje — Tóth E.  
Dr. Timár Ferenc, az orvos — [Mészáros B.  
Dr. Szegedi Miklós, ügyvéd — Lantos B.

Anna — Harmath J.  
Egy páciens — Rajnai Elli  
Szilágyi Viktor — Szabados Á.  
János, inas — Deésy J.  
Szobalány — Izsó Panni  
Detektív — Csengery L.

Ne mulassza el arcbőrét a tavaszi időjárás ellen megvédeni:

### Ambra-Crém

Többszörös elismeréssel kitüntetve. — Főraktár:

**EMKE DROGÉRIA**

CLUJ,  
PIAȚA UNIRII.

Tartós ondolás

Hajfestés

Több évlizedes gyakorlattal

**Bőszörményinél**

CLUJ, Strada Matei

Játszanak bizalommal a

**LOTERIA DE STAT**

**Colectura Oficiala-nál.**

Központi székhely:

Cluj, Str. Reg. Maria 46 sz.

Nézz meg a „**Pitvar**“

szövetkezet gazdagon felszerelt raktárát

Cluj, Strada Iuliu Maniu No. 3. szám.

**Beer Ilonka** nőidivatszalon

Cluj, Cal. Marechal Foch No. 63.  
Telefon: 14-01.

Legolcsóbb CIPŐ **Nimbergernél** Cluj, P. Unirii No. 28.  
(HOTEL CENTRAL)

## Elegáns férfi kalap csak Fehértől

(Redout) Cluj, Str. Memorandului No. 21.

### Láz

Irta: Lakatos László.

Dr. Török Miklós, a Krisztina-szanatórium izig-vérig lelkiismeretes és fáradhatatlan orvosának, életét szinte teljesen elrontotta egy szerencsétlen házasság. Felesége a nála idősebb Kamilla hátgerincsorvadásban szenved és a halálrejtelt asszony féltékenységével gyötri állandóan az urát. Egy heves jelenet után a kimerült asszonyt a szobájába viszik, ahol csak a mellérendelt ápolónő, a fiatal Pataki Ilona van mellette. Rá kevés időre Török holtan találja az asszonyt és a [szanatórium vezető] orvosa Gönczy professzor a halál okát szívbénulásban állapítja meg. Rá néhány hónappal Török újra meg-nősül. Feleségül veszi Barátky Magdát, egy életvidám 18 éves fiatal leányt, akivel boldogan él, amíg egy napon váratlanul beüt a katasztrófa. A rendőrséghez névtelen levél érkezik, mely figyelmezteti a rendőrséget, hogy exhumálják az elhunyt asszonyt, mert Török viselkedése az asszony halála napján nagyon gyanús volt és joggal feltételezhető, hogy az illető nem természetes halállal halt meg. Az exhumálás tényleg egy félgramm morfiomot talál a testben és különböző tanuvallomások aztán melyeket betetéz Ilonának terhelő vallo-mása, mely szerint Török utoljára volt a felesége mellett, mielőtt meghalt, elrendelik a házkutatást Töröknél.

A kőzgyógyesztár leltározásánál az egyik sarokban megtalálják a félgramm morfiomot és Török most már tudja, hogy azt csak Ilona tehette oda, aki előzőleg el-vehette és megbánva tanuvallomá-sát visszacsempészte. Négyszemközt kérdőre vonja a leányt, aki bevalja, hogy az asszonyt ő ölte meg, mert

szerelmes volt Törökbe és azt hitte, hogy a felesége halála után őt fogja nőül venni. Először azért vallott bosszúból Török ellen, mert az Magdát vette feleségül. [Később azonban megbánja és azért tette vissza a morfiomot. Török elhallgatja a dolgot, a szerencsétlen meghasonlott fiatal leány pedig elmegy Jáva szigetére, hogy ott a járványos betegek között vezekeljen bűneiért.

Elegáns jó ruhát

### Silberger Ernő

uri szabóságánál

Cluj, Str. Reg.  
Maria 10 szám.

DUS SZÖVET RAKTÁR

Asszonyom, gondoljon mit szenved Ön a kályha mellett. Sürgős n keresse fel a

### Moskovlis és Társa

céget Cluj a főpostával szemben, ahol különleges

### Petrolfőzőt

legolcsóbban vásárolhat.  
Takarékosságra is.

Természetes növényi arcápolás

### Hemma Cosmetikai Intézetben

Cluj, Str. Memorandului 12.

Részletre vehet:

képet  
képkeretet  
perzsaszőnyeget

Óriási választék!

### Unicum

Cluj, Calea Victoriei No. 5/a.

### Láz

Szinmü 3 felv. Irta: Lakatos László.  
Rendező: Szabados Á.

Dr. Török Miklós főorvos — Nagy [István]

Dr. Gönczy Aurél egyetemi tanár — [Tóth Elek]

Pataki Ilona ápolónő — Fényes Alice

Dr. Geréb Irma orvos — Mária Éva

Kamilla, Török Miklós felesége — [Erényi Böske]

Özv. Hilpert Károlyné, Török anyósa [V. Hegyi Lili]

Hilpert József, sógora — Lantos Béla

Barátky Margit — Harmath Jolán

Magda, a leánya — Bázsza Éva

Dr. Maté Gábor rendőrtanácsos — [Mészáros Béla]

Dr. Székács Elemér — Szabados Á.

Huzella Márton detektív — Deésy J.

Schulz Jenő rendőrségi irnok — [Perényi János]

Pista szanatóriumi grom — Guiaácsy [Albert]

### Bunda szőrmék

nagy választékban! Legdivatosabb szörme munkát és bundák alakítását, javítását, ugyszint n szörmefestést felelősséggel vállal

### Fehér szücs

Cluj, Str. Matei No. 2. szám.

Legsőbb karácsonyi ajándék **TECHNOLUX** rádió, csillár!

Cluj, Piața Mihai Viteazul No. 40.

Schwartz József nőiszabósága

Piața Unirii 7. I. em

készíti kabátját, kosz-

tümjét a legújabb **külföldi módszer** szerint.

# Grünwald és Steiner

Női divatkülönlegességek áruháza.  
Cluj, Piața Unirii No. 14 szám.

# Binder Anna kalapszalónja

Cluj, Str. Memorandului 8.  
(Udvarban).

A város legrégebb és legelőkelőbb hölgyfodrász és manikűr szalonja az

**„IDEAC salon”** pazarul átalakítva és a legmodernebbül felszerelve az előkelő hölgyközönség kedvelt szalonja

Speciális vizondolálás! — Cluj Str. Duca 2.

## Delila

Vigjáték 3 felvonásban. Irta: Molnár Ferenc.

Virág ur — Mészáros Béla  
Marianne, a felesége — Erényi Böske  
Ilonka, cukrászleány — Fényes Alice  
Csapos — Deésy Jenő  
Berényi ur — Lantos Béla  
Ügyvéd — Tóth Elek  
Automobil ügynök — Szabados Á.  
Házügynök — Dancsó György  
Pincér — Csengeri Lajos

Speciális óra, ékszer és monogram készítés legutányosabb n. cs. kis

## Péterffyéné

Cluj, Strada Malei No. 2 sz.

Karikagyűrűk nagy választékban!

Karácsonyra iskolásgyermekeknek legpraktikusabb ajándék a gyermeknyomda. — Kapható a

## „Stampiliennél”

Cluj, Cal. Reg. Ferd. No. 65.

## Pinguin

ruha és puloverkötő fonalak valamint hárszok nagy választékban

## Nagy Testvéreknél

kaphatók. Cluj, Reg. Ferdinand 11/a.

Szép és olcsó **cipő**

## Vargánál

kapható. Javítás megvárható. Hőcipőt vulkanizálunk!

Cluj, Strada Nicolae Iorga No. 23 z.

Villanyvondolálását legolcsóbb árban csinálja

## Reszling Lajos

hölgyfodrászata

Cluj, Strada Baritiu 16/a.

„FLORIZA” illatszertár

## Stefan Bartha

Cluj, Cal. Reg. Ferd. 13.

Mikulásra, karácsonyra legszebb ajándéktárgyak

## Eltévedt báránycák

3 felvonásos vigjáték.  
Irta: Andrei Birabeau.

André Taluyers — Perényi János  
Leonie Perrot — Fényes Aliz  
Robert Batallion — Gulácsy László  
Taluyers, André apja — Mészáros B.  
Taluyersné — Erényi Böske  
Jacques apó — Deésy Jenő  
Benjamin Beer — Izsó Panni  
A doktor — Tóth Elek  
A nagybácsi — Szabados Árpád  
Marechal — Nagy István  
A házmester — Dancsó György  
Clairacné — Harmath Jolán  
Josette — Kozma Elza  
Küldönc — Csengeri Lajos

Elegáns férfiruhát és női kosztümöt utolsó divat szerint

## Cosma szabósága készít

Cluj, Str. Șaguna 15 — Színház mellett! — Elsőrangú munka! — Szolid árak!

## KUDOR PÁL

MÜBUTORASZTALOS

Cluj, Cal. Reg. Ferdénand 89.

**Szörme** legolcsóbban

## Grünfeld szücsnél

Select-Mozgó udvarban.

Cluj, Strada I. G. Duca 3.

Igazolványra alkalmas fényképet szép, eredeti, tartós kivitelben

**3 drb. 18 Lei**

## Deák Károly

műtermében, Cluj, Str. Reg. Maria 14.  
(Udvarban).

## Weisz József uriszabósága

Cluj, Str. Dacia 4. (Regal kávéházzal szemben) — Legújabb angol és francia divat szerint készít ruhát, kabátot a legolcsóbb árban.

Nagy választék szövetekben!

## Ausländer Ludovic

üveg és porcellánkereskedés

Cluj, P. Mihai Viteazul 37.

Legolcsóbb beszerzési forrás!

## Iosif Váradi József

Szijgyártó és bőröndös

Cluj, Cal. Reg. Ferdinand 35.

„Uránia” palota

Lyceum, Cluj.

CENZURAT.

A kitünő gyártmányairól közismert

# GROMEN & HERBERT S. A.

sibiu posztógyárak cluji lerakata: Calea Regele Ferdinand 13.

Különlegessége: A kisebbégi iskolák hivatalos szürke egyenruha szövete!  
Dus választék: férfi és női ruha, továbbá kabátszövetekben, a legújabb divatmintákkal

Megbízható, szolid árut kap, mérsékelt árakkal.

**FEMINA** női konfeciós áruház. — Kabátjai és ruhái  
legelegánsabbak! Cluj, Str. Memorandului 1.

## KATONA TEASÜTEMENYEI A LEGJOBBÁK

### Mikulás

Mesejáték 2 felvonásban. Irta Hetényi  
Elemér.

Tündérlirálynő — Finna Mártha  
Egy tündér — Bercsényi Ilona  
Tanár — Bodó György  
Miklós — Mikulás — Papp Lajos  
Csőrös Lóri — Rajnay Elly  
Roka Zsiga — Gulácsy Aladár  
Zaba Kati — Szaniszló Mártha  
Szunyog Pepi — Tarr Kázmér  
Manci — Simonffy Izabella  
Mária — Szócs Magda  
Gizi — Györkös Kató  
Aladár — Schuller Ibolya  
Teri — Tellmann Magda  
Szegény asszony — Fülöp Erzsi  
Misi, a fia — Hegedüs Edith  
Piri — Báthory  
Törpe — Nagy  
Majom — Beller Cornélia

### A darab kabaré műsora:

1. „Tul a nagy Krivánon“ operettből  
Janó — Györkös Lajos  
Ancsurka — Polonyi Manyi  
Kis Janó — Miskolczy István
2. Keringő, táncolja Schuller Ibolya.
3. Peller Cornélia tánc.
4. „Sárga rézből van a pipa kupa-  
kom“ előadja Simonffy Izabella.
5. Srácinduió, Nagy Erzsébet, Tell-  
mann Magda, Schuller Ibolya,  
Polonyi Manyi, Szócs Magda.
6. Keringő, táncolja Balogh Évi,ke,  
Toppán Lulu tanítványa.
7. Kis kacska fürdik, előadja és tán-  
colja: Tellmann Magda.
8. Tiroli kettős — Rajnay Elly —  
Szaniszló Mártha.

Mikulás és karácsonyi cukorka vásár

### Bonbonengros

Calea Regele Ferdinand No. 29. szám.

Villanyondolást, hajfestést  
felelősséggel készít

### BAYER

hőlgyszőrzés  
Cluj, Str. Nic. Iorga 11.

Szántó utóda  
VERESS ANTON

szücs. Str. Nicolae Iorga 2 sz.

Legújabb férfi divatkalapok,  
folytonos újdonságok

### Hadady György

cégnél Cluj, Piața Unirii 15.

### KELENGYÉK KESZITÉSE

függöny- és ágyterítő összeállítás,  
csipkevarrás, előrajzolás, montirozás  
a legújabb minták szerint

### FISCH BÖSKÉ

kézimunka szalonjában  
Cluj, Strada Gh. Barițiu No. 16

Megkezdődött  
a nagy **Karácsonyi vásár**

**I. Nagy** kötött, szövött  
és kézimunka  
áruházában

Nagy választék!  
Olcsó árak!

Mindenki jól **Técsi** pedikűrhez  
jár, aki jár!

Cluj, Piața Unirii No. 26.

### Papp Vilmos

angol férfi-szabó

Cluj, Str. Nicolae  
Iorga 5. New-York szálloda mellett

Külföldi kitüntetések. A londoni és  
párisi kiállításokon aranyérmek.

NEDVES, KÖDÖS IDŐBEN,

### HAVASI GYOPÁR KRÉM

mégvédi és bársonysimává  
teszi arcórét



Kérje minden szaküzletben!!

### RAPID

Irógépvállalat, Cluj, Str. Reg.  
Maria 33. — Telefon: 23-53.



## LOTERIA DE STAT

### Vegyék meg sorsjegyeiket

mielőbb, hogy ne veszítsék el a játék sor-  
rendjét és közeledhessenek a nagy 4 ik osztályhoz

## a milliomosok osztályához

A II-ik OSZTÁLY HUZÁSA

1937 december 15-én

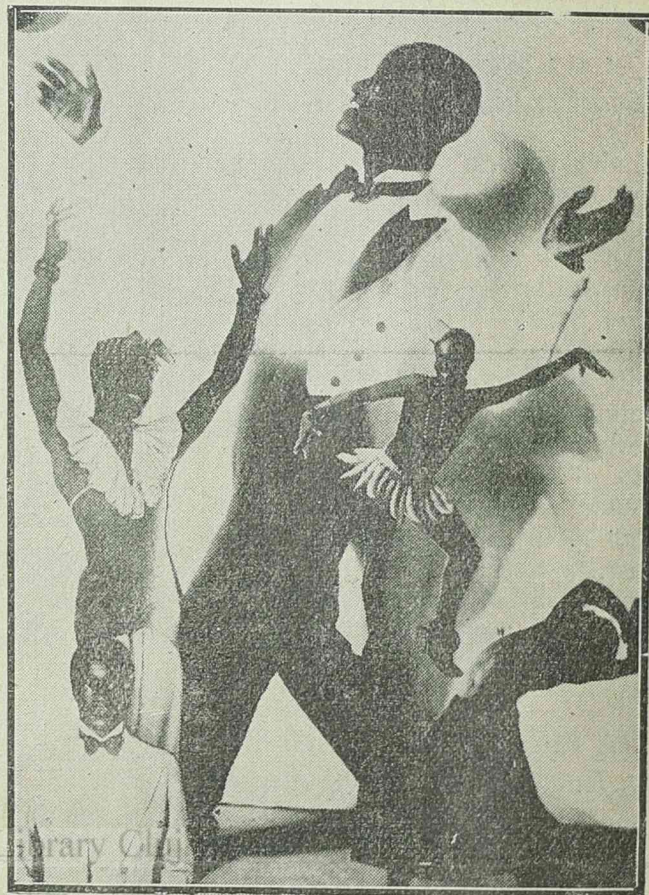
# Színház után kezdődik a Regál bár világvárosi műsora

## Megérkezett Prince Tito

Végre megkezdte kolozsvári működését *Prince Tito*, a világ legnagyobb élő néger táncosa. Soha városunkban hozzáfogható nagy szám bár műsorán még nem szerepelt. Modern angol stepp-táncai és ősi néger számai frenetikus hatást váltanak ki a közönségből. Aki a szépet, művészt szereti, az meg kell hogy nézze *Prince Tito*-t.

*Prince Tito* mellett gondoskodott a Regál bár áldozatkész igazgatósága a legpazarabb műsorról. Egyik főérdekessége a programnak *René Ybarna*, a lett csalogány. Ez a különös szépségű, északi varázsnő, a lappok vidékének levegőjét hozta magával. Kilencc nyelven énekel, de megfogja ismertetni a közönséggel a lett irodalom előttünk ismeretlen szépségeit is. Kiemelkedő nagy attrakciója még a műsornak a 3 Lotting's, a bécsi közönség dédelgetett kedvencei. Két ragyogó bécsi dáma táncol, énekel, akrobatikáz, muzsikál Lotting's vezetése mellett, akinek humoros akrobatikus bravurjai minden nézőt lekötnek.

Uj szám még a „Sisters Star“ duo is. Két szép fiatal leány, akik nagyszerűen táncolnak. Mint a nevük is mutatja, „Star“-ok, hozzá még a javából. Általános közkívánatra és mindenkinek örömeire itt maradt a Harwey duo — a szép szőke Käthe és a pár-



Prince Tito

ductermetű, kékszemű Erika. Baby Relly és hamvas fiatalságú új partnernője, Clarissa egzotikus számaikkal továbbra is sikert sikerre halmoznak. Miss Annie egyike a legfejlődésképesebb táncosnőknek.

A műsort Nátyi Rudi és művészenekara kíséri. A Regál bár igazgatóságának áldozatkészsége tehát olyan műsort hozott össze, mely ma az ország területén páratlanul áll.

